



Publicación HEVRAT PINTO
Bajo la supervisión de RABBI DAVID HANANIA PINTO CHLITA
32, rue du Plateau - 75019 PARIS
Tel: 00 331 4803 5389 - Fax 00 331 4206 0033
www.hevratpinto.org - hevratpinto@aol.com
Publishing Manager: Hanania Soussan



Nº 174 LA VOIE A SUIVRE
DEBARIM ■ 6 DE AV 5770 - 17.07.2010

EL REPROCHE DE MOSHÉ: TORÁ Y UNIÓN – VICTORIA SOBRE EL MAL INSTINTO (POR RABBI DAVID HANANIA PINTO SHLITA)

Al comienzo de nuestra Perashá, encontramos el reproche que Moshé le dirigió al Pueblo de Israel en relación a cada lugar en el que hicieron enojar a Ha'shem, asegurándoles que a pesar de cometer errores, tendrían la posibilidad de hacer Teshubá (Arrepentimiento Sincero). Quien recibe el reproche y permite que pueda llegar a su corazón, puede recapacitar sobre sus actos, como está dicho (Hoshea 14, 3) “tomen palabras y retornen a D's”. Pero, tal como lo explica Sifrá: Moshé reprocha al Pueblo de manera indirecta, para proteger el honor de Israel, y analizando sus palabras encontraremos los indicios que nos transmitió:

“MeEber - Al otro lado del Iardén (Rio Jordán)” – ello indica que la Teshubá sirve para todo el pasado (Abar) del transgresor, y corrige todas sus malas acciones. En Guematriá (Numerología) la palabra Iarden suma lo mismo que Ra – mal, aludiendo a que la Teshubá sirve para reparar todo mal. “BaMidbar – en el desierto” – indica que la Teshubá corrige todas las palabras ajenas a las Mitzvot, que haya hablado (Diber).

“BaArabá” – tiene las mismas letras que BaAberá (en la falta), ya que la Teshubá repara toda falta. “Mol Suf”, dándonos un consejo para hacer Teshubá: tal como luego lo reiteraron los Sabios (Berajot 5a) teniendo presente constantemente el día de la muerte, que es el final (Suf) de todo hombre. Es sabido lo que los Sabios enseñan, que el hecho de constantemente tener presente el día de la muerte, nos conduce a mantener la fidelidad en Ha'shem.

Quien toma para sí todas estas enseñanzas, comenzará automáticamente a cumplir las Mitzvot, así fructificará (Perot), y abandonará todas las vanidades (Tefelim); precisamente a ello aluden las palabras “entre Parán y Tofel”.

A pesar de hacer Teshubá, el mal instinto mantiene sus fuerzas, e intenta “matar” al hombre (Kidushín 30b, Kalá 2). El buen instinto induce, por el contrario, a cumplir Mitzvot. El hombre se enfrenta a una disyuntiva, y debe sobreponerse a todos los obstáculos para mantenerse “blanco” y “puro”, sin errar. Al transgredir, a pesar que lo hubiera hecho con toda intención, al hacer Teshubá con amor, sus errores se transforman en méritos (Iomá 86b, Babá Metzjá 33b) – “y sus

faltas... se enblanquecerán como la nieve” (Ieshaíá 1, 18); a todo lo anteriormente expresado alude la palabra “Labán” (lit. blanco). De este modo, podrá ingresar a “los patios del E'terno” en el Mundo Venidero – por ello Moshé recuerda “Jatzerot – patios”. Quien obre de ésta forma, recibirá una gran recompensa por su esfuerzo, aludido por “Di Zahab (lit. oro).

Podemos agregar también, que quien desee vencer a su mal instinto y mantenerse “blanco”, debe seguir el consejo de los Sabios (Sucá 52b, Zohar I 190a): si te encuentra aquel “malvado” (refiriéndose al mal instinto), llévalo al Bet Midrash (Casa de Estudio). A ello alude “Jatzerot” – ingresar a los patios del Eterno, y así podrá llegar a “Di Zahab”, a todo lo bueno, a la abundancia y al éxito que D's le ha de brindar.

De acuerdo a la Kabalá podemos llegar a otra interpretación. “VeDi” suma 21, al igual que uno de los Nombres de Ha'shem, con el cual se reveló ante el Pueblo (Shemot 3, 14). No obstante, ellos hicieron el becerro de oro – “VeDi Zahab”, y afirmaron que “este es tu dios, Israel” (Shemot 32, 4). Por ello es que Moshé los reprendió con discreción, diciendo: “VeDi”, que simboliza al Nombre Divino; fue cambiado por “Zahab”, por el becerro de oro. Por ésa falta debían hacer Teshubá. Además, toda Mitzvá contiene el Nombre de D's; la palabra Mitzvá es equivalente a Su Nombre (invirtiendo las letras Mem y Tzadik mediante el método Atbash, se obtiene el Tetragramatón). Entonces, quien toma la Mitzvá, que contiene Su Nombre, aludido a su vez en la palabra VeDi, y la cambia por Zahab, aludiendo al mundo terrenal, ha cambiado a D's por el oro, lo cual es muy grave, y exige de inmediato hacer Teshubá. De lo precedentemente expresado, puede explicarse el concepto del día 15 de Ab, día cercano al de nuestra Perashá y a Tishá BeAb, y como es sabido dicho día repara muchas transgresiones, entre ellas las que recuerda Moshé en su reproche.

Los Sabios afirman (Taanit 26b) que “ Para Israel no habían días tan alegres como el 15 de Ab”. ¿Es posible afirmar que este día es más importante que Rosh HaShaná, o Shabuot, por ejemplo?.

Podemos decir, que justamente en el 15 de Ab la alegría era completa, pues en aquel día las jóvenes ricas salían con vestidos blancos prestados, para no avergonzar a las jóvenes

pobres (Taanit 26b), dando lugar a un despertar en la relación entre las personas, en paz y unión. Ello originaba a su vez un despertar en los Cielos para brindar a todo el mundo abundancia y paz (ver Zohar I 184a).

No así en las demás festividades en las cuales no se ponía de manifiesto la igualdad entre el pobre y el rico, y cada uno celebraba por su lado, en su hogar. Por ello en ningún Iom Tob se verificaba lo que sucedía en el 15 de Ab. Y siendo que, este día consistía en llevar a la unión, la que a su vez conlleva a todo lo bueno, y a mejorar las obras, precisamente permitía reparar todos los errores a los cuales aludió Moshé Rabenu en sus palabras.

Aún nos resta explicar, por qué precisamente el 15 de Ab fue fijado como día de alegría, y no otra fecha. Y si bien en aquella ocasión ocurrieron cinco importantes sucesos para Israel, como afirma la Guemará antes mencionada, debemos comprender qué tiene de especial esta fecha.

Es posible explicar, que en el mes de Ab sucedieron muchas desgracias. Se remontan al caso de los espías, cuando lloraron innecesariamente y D's decretó el llanto para todas las generaciones (Sotá 35a). El Bet HaMikdash (Templo Sagrado) se destruyó por las graves faltas del odio gratuito (Iomá 9b). Por lo tanto, es correcto que justamente en este mes D's realice milagros para Israel, para que puedan retornar a Él, y así les brinde todas las bendiciones.

De hecho, D's antepuso la cura a la enfermedad, y el 15 de Ab dejaron de morir los integrantes de la generación que deambuló por el desierto, y el Pueblo comprendió que D's los

Continúa en la página 2

GUIDA TU LENGUA

Merece todo lo bueno

Si un padre advierte a sus hijos y los acostumbra a no hablar Lashón HaRá (al igual que a no insultar o mentir) sobre ningún Iehudí, logrará inculcarles la fuerza de la costumbre, por lo que en el futuro les resultará sencillo que cuiden esta sagrada costumbre. Así merecerán el Mundo Venidero y todo lo bueno en este mundo. (Hafetz Haím)

perdonaba y hacia las paces con ellos; y a su tiempo ellos hicieron lo mismo con la tribu de Biniamín. De este modo alcanzaron nuevamente la unión.

Y el motivo por el cual todo ello ocurrió en el día 15, es que este es el valor numérico de I-a, Nombre Divino que alude a la paz y a la Shejiná (Presencia Divina), como dijeron los Sabios (Sotá 17a) “si el hombre y la mujer son meritorios, la Shejiná los acompaña” – pues Ish – hombre tiene la letra Iud, e Ishá – mujer la letra He, que forman el Nombre I-a, logrando así la paz y atrayendo la Presencia Divina. De otro modo, Su Nombre se aparta, quedando sólo las letras Alef y Shin, formando Esh – fuego, que los consume.

El 15 representa al Nombre Divino que se asocia a la paz, por ello es que el Eterno eligió precisamente esta fecha para mostrarle al Pueblo que Él es su padre. También en el Pueblo, se manifestaron unos a otros la unión y la hermandad, al recibir el pobre del rico, y al dirigirse el rico al pobre, reparando así el odio gratuito.

En forma alusiva, podemos explicar que dicha idea se esconde en la fecha misma. Las palabras Jamishá Asar Menajem Ab (quince de Menajem Ab) suman numéricamente lo mismo que la frase Iom Ajdut VeAhabá LeIsrael (día de unión y amor para Israel).

Precisamente a ello apuntaba el reproche de Moshé, al esfuerzo en el estudio de la Torá y a la práctica de la hermandad y el amor. De ésta forma es posible reparar todo el pasado, y hacer Teshubá completa.

Una vez más, encontramos este concepto oculto en las palabras de Moshé: las palabras con las que comienza la Perashá “Ele HaDebarim Asher Diber Moshé” suman exactamente lo mismo que Ajdut – unión, que es la fuente de todas las bendiciones. Y las palabras “Ele HaDebarim Asher Diber Moshé El Kol Israel” suman lo mismo que “Torá VeAjdut” – Torá y Unión, la clave para derrotar al mal instinto. Así podremos vencerlo, y llegar al 15 de Ab, día de alegría para Israel.

TEFILÁ – EL SERVICIO DEL CORAZÓN

El Rab Jaim Zaid, de Bené Berak, uno de los más destacados conferencistas de la organización Arajim, relató un suceso que presencié no hace mucho tiempo:

Estaba en la terminal del aeropuerto de Israel, esperando su vuelo. Fue anunciado por los altoparlantes que los pasajeros estaban invitados a subir al avión, ya que a la brevedad despegaría. Todos se pusieron de pie y se dirigieron hacia el avión.

Entre quienes aguardaban el vuelo, se hallaba una mujer joven, que al oír el llamado estaba recitando la Amidá, y luego de que los demás pasajeros estuvieran camino al avión, ella seguía orando tranquilamente, como si nada hubiera ocurrido. Algunos de los viajeros se le acercaron y le indicaron que de no apurarse podrían no llegar al vuelo, para su sorpresa la joven continuó rezando, como si nada de lo que ocurría tuviera relación con ella. Ella estaba de pie ante el Rey, y quién era capaz de molestarla!

El capitán del vuelo, al saber que uno de los pasajeros estaba aún en la terminal rezando, decidió aguardar unos minutos, esperando que la mujer finalizara. Pero los minutos pasaron, y ella seguía inmersa en sus plegarias, por lo que decidió cerrar las puertas del avión, y emprender vuelo.

“Todas las aerolíneas se esfuerzan en cuidar los horarios, y no es posible que nosotros perdamos nuestro nivel debido a una mujer que no entiende lo que es el tiempo”, se dijo el piloto a sí mismo.

El avión empezó a moverse, disponiéndose a despegar, pero de pronto sucedió algo. Se vio humo en la cabina del capitán. Desde luego, el avión se detuvo de inmediato, todos los pasajeros descendieron, y los técnicos llegaron rápidamente para detectar qué originaba el humo. A pesar de sus esfuerzos, no lograban detectar el problema. Continuaron con sus intentos, pero sin éxito. Hacía años ya que no les sucedía algo así.

A pesar de todo, continuaron con sus tareas, reforzando todos los sistemas de la nave, para luego informar al piloto que todo estaba en orden, y era posible iniciar el vuelo.

Se anuncia por los altoparlantes que los pasajeros podían subir nuevamente al avión. El Rab Zaid, que era uno de los viajeros de dicho vuelo, toma su equipaje, y de pronto se encuentra con la joven (la que rezaba), cargando sus maletas en dirección a la salida del aeropuerto.

Ella asumió que el avión no la esperó, y no estaba enterada de la demora; por ello se dispuso a irse.

El Rab Zaid se dirige a ella y le cuenta lo ocurrido, explicándole que si lo deseaba, podía tomar el vuelo. La mujer, desde luego, se alegró mucho, y subió al avión.

Durante el vuelo, uno de los aeromozos se sentó junto al Rab Zaid, y comenzó a charlar con él sobre lo ocurrido con la joven, y el humo en el avión antes del vuelo.

“¿Cómo explica usted lo ocurrido?”, preguntó. El Rab Zaid no se demoró en responder, para él estaba claro que actuó allí la Supervisión Divina, “y en el Cielo vieron su entrega por la Tefilá, y le facilitaron que alcance el vuelo”...

El aeromozo, que no cumplía Mitzvot, recibió la respuesta con total seriedad, y al ver el Rab que el momento era apropiado, le propuso asistir a las conferencias

de Arajim, para fortalecer su fe y su judaísmo.

El hombre aceptó, y luego de unos meses se fortaleció mucho en el cumplimiento de las Mitzvot, e hizo Teshubá completa.

Luego de un tiempo, el aeromozo se comunica con el Rab Zaid, con un pedido particular. “Me ofrecieron conocer a una muchacha, y quería pedirle que averigüe algunos detalles sobre ella”. Finalmente, se descubrió que la joven en cuestión no era otra sino aquella que rezaba en el aeropuerto...

Luego de unos días, se conocieron...

Quienes presentaron a ambos jóvenes, contaron que a aquella mujer se le dificultaba encontrar pareja, por lo que se extendía mucho en sus plegarias ante D's, pidiendo que la ayude a encontrar al hombre indicado.

Su entrega en el servicio a D's y en la Tefilá eran tan grandes, que no se inmuntó en absoluto aún a pesar de exponerse a perder su vuelo. Continuó rezando con devoción, hasta que, como consecuencia de ello pudo encontrar a su pareja.

MANANTIAL DE LA TORÁ

“Comenzó Moshé a explicar esta Torá”

Podemos explicar, en forma alusiva, en base a las palabras de la Guemará (Menajot 53b): “Zot - esta” – alude a la Torá, como fue dicho “VeZot - y esta es la Torá”. En el Zohar, la Shejiná es llamada varias veces ‘Zot’ (III 62a): cuando Yaakob quiso que sus hijos fueran bendecidos con el Nombre Fidedigno, el Maljut, que es la Shejiná HaKedoshá, fue dicho “estas son las tribus de Israel, doce” - “VeZot” completa las trece, pues la Shejiná se unió a ellos, y se cumplieron sus bendiciones. En otro lugar afirma el Zohar (III 297b): Rabí Abá dice, “y también esto (Zot), al estar...” – fíjate cuánto ama el Eterno a Israel, pues si bien ellos causaron su exilio entre las naciones, la Shejiná no se apartó de ellos jamás, de modo que no pienses que ellos están solos en el exilio. Por ello “y también Zot” – se refiere a la Shejiná, que está con ellos. Por ello está dicho “y también Zot, al estar en la tierra de sus enemigos”. Ello se compara a un rey que se enojó con su hijo, y decretó que sea apartado y alejado de él, exiliándose en una tierra lejana. La reina al escucharlo, dijo: si mi hijo debe marchar a una tierra lejana porque el rey lo ha echado, yo no lo abandonaré; o ambos regresamos juntos al palacio real, o ambos nos quedaremos en el exilio. En una oportunidad, el rey buscó a la reina y no la encontró, pues estaba en el exilio con su hijo. Se dijo a sí mismo: si la reina está allá, que vuelvan los dos. También cuando el Eterno busque a la Shejiná (la reina), la llamará, y junto a ella recordará también a Sus hijos. A ello alude el versículo “y también Yo oí el clamor de los hijos de Israel” (es decir, que recordó a la Shejiná, “y también” a Sus hijos) – por lo que quien causa que escuche a sus hijos es el recuerdo de la reina.

En base lo anteriormente explicado, podemos interpretar nuestro versículo: “comenzó Moshé a explicar esta Torá”, pues a través del estudio de la Torá, que es llamada “Zot - esta”, mereceremos que la Shejiná, que también es llamada “Zot”, nos acompañe.

MANANTIAL DE LA TORÁ

Que no oigan

“Esta son las palabras que habló Moshé a todo Israel” (Debarim 1, 1)

“A todo Israel”, pues todos oían su voz, que se escuchaba hasta 12 Mil (una medida de distancia).

Dijo Rabí Elazar HaKpar: “A todo Israel” viene a excluir, indicando que sólo el pueblo de Israel oyó su voz. Ya que la voz de Bilam se oyó en todo el mundo cuando bendijo a Israel, y sobre él fue dicho “quien bendice a su compañero en voz alta... se le considerará una maldición” (Mishlé 27, 14) – de este modo todo el mundo lo oíría bendecir a Israel.

Pero Moshé, que se disponía a reprocharlos – su voz sólo se percibía dentro del campamento de Israel, para que las demás naciones no lo oigan reprimirlos.

(Debarim Rabá)

Tomen entendimiento

“Tomen para ustedes hombre sabios y entendedores, conocedores” (Debarim 1, 13)

Con entendimiento para toda la creación, pues sin entendimiento el mundo no puede mantenerse siquiera un instante, como está dicho “temen para ustedes hombres sabios y entendedores”.

En aquel momento, dijo D’s a Israel: hijos Míos! Escojan hombres con entendimiento para que los dirijan. De inmediato Moshé fue a buscar dentro del pueblo, pero no halló a nadie dueño de entendimiento, como está dicho “y tomaré a los líderes de las tribus, hombres sabios y conocedores” – pero “entendedores” no encontró.

De aquí vemos que el entendimiento es valorado por D’s, más que la Torá. Incluso quien estudia Torá, Nebiim y Ketubim, Mishná y Midrash, Halajot y Hagadot, Shemuot y Toseftot, instrucciones, Maamadot y todo el orden de la creación – si no tiene entendimiento, su Torá no vale nada, como está dicho “y el entendimiento de los entendedores se ocultará” (Ieshaiá 29, 14)

(Otiot de Rabí Akibá)

Sin cuenta

“Y encargados cada diez; y policías para las tribus” (Debarim 1, 15)

¿Por qué sólo con respecto a los policías agregó “para las tribus”?

Porque los jueces se fijaban de acuerdo a la cuenta, “encargados cada cien, y encargados cada cincuenta, y encargados cada diez”, pero los policías eran según se necesitara, sin un número estipulado.

(Lékaj Tob)

Anulación de juramento

“Y pasamos a nuestros hermanos, los hijos de Esav... por el camino de Arabá, de Elat y de Etzión Gáber, y nos dirigimos y pasamos por el camino del desierto de Moab” (Debarim 2, 8)

Dijo Rabí Iosé bar Janiná: ¿qué provocó que los hijos de Esav no caigan en nuestras manos? “Por el camino de Arabá” – el que no fuéramos por los caminos agradables (Arebot) al Eterno. “De Elat” – que no cumplimos las maldiciones (Alot) y los juramentos de la Torá. “Etzión Gáber” – pues oprimimos (Atzenan, en arameo) al Señor (Guéber) del mundo, al afirmar “todo lo que dijo D’s haremos y entenderemos” (Shemot 24, 7) y cumplir con nuestro compromiso. “Y nos dirigimos y pasamos” – por todo ello estamos subordinados a las demás naciones.

(Midrash Tehilim)

Cartas de paz

“Y envié emisarios del desierto de Kedemot a Sijón” (Debarim 2, 26)

Más adelante está dicho “y envié Israel emisarios” (Bamidbar 21, 21).

¿Acaso Israel los envió? Moshé fue quien los envió, como está dicho “y envié emisarios del desierto de Kedemot a Sijón”.

Ocurre, que al ver Moshé que fue decretado que no ingrese a la tierra de Israel, escribió que el envío fue hecho por Israel.

Otra interpretación sobre por qué más adelante está dicho “y envié Israel”, y aquí “y envié emisarios” – nuestros sabios dicen: dos cartas enviaron, una de paz y otra de guerra. La de Moshé era de guerra.

Dijo Resh Lakish: no es posible! No hubo desacuerdo entre Israel y Moshé. Escribieron una sola carta, que comenzaba hablando sobre paz y finalizaba con la guerra. Dijo el pueblo: “yo soy paz, y cuando hable de guerra...” (Tehilim 120, 7). Dijo el Eterno: sepan que heredarán la tierra con paz, como está dicho “y los humildes heredarán la tierra, y disfrutarán de la abundante paz” (Tehilim 37, 11).

(Midrash Tanjumá)

El lecho de Abraham

“Sesenta ciudades; toda la franja de Argob” (Debarim 3, 4)

Og es Eliézer, y su pies medían 40 Mil. Abraham Abinu lo tapaba con la palma de su mano. Una vez Abraham reprendió a Og, y por el susto se le cayó un diente; Abraham Abinu lo tomó e hizo una cama en la cual dormía.

Hay quienes dicen que hizo un asiento en el cual se sentó toda su vida. A Abraham se lo entregó Nimrod, y Og construyó sesenta ciudades. La más pequeña tenía una altura de 60 Mil, como está dicho “sesenta ciudades, toda la franja de Argob”.

(Tratado de Sofrim)

HOMBRES DE FÉ

SOBRE LOS TZADIKIM DE LA FAMILIA PINTO

Irá a su casa y recitará el Kidush

Los grandes Tzadikim Rabí Abraham Koriat, Rabí Haím Pinto y Rabí David Ben-Jazán, quienes las letras iniciales de sus nombres forman la palabra Ejad – uno, componían el único Bet Din existente en la ciudad de Mogador.

Rabí Haím Pinto y Rabí David Ben-Jazán solían estudiar cada víspera de Shabat el comentario del Alshej HaKadosh sobre la Perashá. Para no interrumpir su costumbre, acordaron que el primero en dejar este mundo, se presentaría ante su compañero cada semana, para continuar estudiando.

Rabí David Ben-Jazán fue el primero en irse. El primer Shabat luego su partida, Rabí Haím Pinto aguardó su llegada, tal como habían acordado, pero Rabí David no llegaba. Rabí Haím Pinto indicó a su ayudante que vaya a la casa de la viuda de Rabí David Ben-Jazán, y le pregunté por qué su marido Rabí David no venía a estudiar el comentario del Alshej.

El ayudante creyó no escuchar bien la indicación, por lo que Rabí Haím debió repetir sus palabras. Comprendió entonces que se trataba de algo más allá de su entendimiento, y se dirigió a cumplir la orden. En la casa de Rabí David Ben-Jazán su viuda abrió la puerta, y cuando el ayudante le dijo que Rabí Haím preguntaba por qué Rabí David no venía a estudiar tal como acordaron – quedó atónita. “¿Cómo sabe que mi marido está en la casa?”, preguntó al ayudante.

Aquella noche Rabí Haím supo lo que ocurría: Rabí David Ben-Jazán se le presentó y le dijo, que también a su esposa le había asegurado que vendría cada Shabat a recitar el Kidush (como hacía Rabenu HaKadosh), y por ello no podía estar en dos lugares al mismo tiempo. No obstante agregó que de allí en más, se presentaría sólo ante Rabí Haím al estar despierto, y a su esposa, que reveló el secreto, se mostraría sólo en sueños.

UNA HISTORIA VÍVIDA - BEN HAMETZARIM

Juntar los pedazos

Un renegado preguntó al Gaón Rabí Yosef Dob de Brisk: ¿por qué practican costumbres de duelo en las tres semanas y en Tishá BeAb? ¿Acaso no es posible obviar esas costumbres?.

Rabí Yosef le respondió: te daré un ejemplo. En una ciudad se originó un incendio que consumió varias casas. Quien abandona su casa quemada y todo lo que haya sobrevivido al incendio, sin preocuparse por lo que ocurra – está claro que no pretende reconstruirla. Pero quien revisa entre las cenizas, recogiendo los ladrillos que aún son útiles y limpiando el terreno – demuestra que pronto la reconstruirá.

Lo mismo ocurre con nosotros -concluyó Rabí Yosef-. En tanto guardemos duelo por la destrucción de Ierushalaim y el Bet HaMikdash, tenemos la convicción de que serán reconstruidos...Se preocupa por su padre

El Gaón Rabí Eliézer Papo, autor del Pele Yoetz, escribe con respecto a la sensación de duelo y dolor por la destrucción del Bet HaMikdash:

“También corresponde afligirse por la destrucción del Bet HaMikdash, el cual fue destruido por nuestras faltas – y no por el hecho que estemos exiliados entre las demás naciones, sino por el sufrimiento del Eterno que es muy grande... Ello se compara a un hijo que ama a su padre, y lo hizo enojar, de modo que debió abandonarlo. Si el hijo en verdad lo ama y es fiel, no se afligirá por su situación, sino por el dolor que siente su padre”.

En aquel día

El Rab Rafael de Bershij imitaba la actitud de Aharón HaCohén, amando y buscando la paz. Dedicaba buena parte de su quehacer diario a hacer las paces entre las personas.

En una ocasión, ocurrió que en pleno día de Tishá BeAb, se dirigió Rabí Rafael a una casa, para solucionar una disputa y traer la paz. Sus alumnos se extrañaron y le preguntaron: “maestro, ¿acaso no era posible aguardar hasta después de Tishá BeAb?”.

Rabí Rafael les respondió: “fíjense, el Bet HaMikdash se destruyó por el odio gratuito, por lo que en el día de la destrucción debemos dedicarnos especialmente a buscar la paz, y en aumentar el amor gratuito dentro del pueblo de Israel”.

El placer será muy grande

Los Jasidim preguntaron en una ocasión al Rab Leví Itzjak de Berditshov, quien siempre defendía a la gente buscando el lado positivo:

“Maestro, ¿también en el futuro, luego de la redención, leeremos Meguilat Eja?”.

“Desde luego; e incluso se recitará la bendición de Shehejeianu al leerla”, fue su respuesta.

“¿A qué se refiere?”, inquirieron sus alumnos.

Rabí Leví Itjak les explicó:

“En el futuro, con la redención total, será leída de diferente forma a como la leemos hoy en día. Dirán entonces: ‘Cómo ha habitado en soledad’ – hasta el día de hoy estaba desolada, y de aquí en más – ‘la gran ciudad entre las naciones’, pues Ierushalaim recuperará la gloria de antaño; ‘tendrá impuestos’ – y todas las naciones le darán su dinero...”.

Y así continuó explicando los demás versículos, y agregó: “así será leída hasta concluir, con una nueva interpretación, y entonces el placer será muy grande”.

Sin sufrimientos

El Rebe de Apta se asociaba al dolor de su prójimo con todo su corazón.

Una vez, comenzó a llorar desconsolada y amargamente. De pronto ingresó al Bet Midrash Rabí Zushe de Anípoli, y los Jasidim le pidieron que averiguara qué sucedía.

Se dirigió al Rebe y le preguntó qué ocurría, y éste le respondió en medio de lágrimas: “Rabí Zushe, veo el sufrimiento del Pueblo de Israel antes de la llegada del Mashíaj, cuán grande ha de ser!. Por eso lloro”.

Rabí Zushe le respondió: “está escrito en el Zohar HaKadosh ‘cuánto pueda soportar, y no más’”.

En respuesta a ello, el Rebe de Apta comenzó a llorar más fuertemente, y clamó: “¿acaso sabes cuánto puede soportar un judío?”.

Entonces le dijo: “nosotros tenemos Emuná, que D’s puede redimirlos sin sufrimiento alguno!”.

Recibiremos mucho

El Salmo (Tehilim 126) recita “canto de las altitudes; al retornar D’s el exilio de Tzion...”. Comenta el Gaón Rabí Yosef Jaím de Babel, el Ben Ish Jai:

“Quienes siembran con lágrimas, cosecharán con alegría” – quienes guardan duelo por la destrucción del Bet HaMikdash, en el futuro cosecharán con alegría, al ver la reconstrucción de Ierushalaim.

“Ha de ir y llorar” – quien marcha llorando de su casa al Bet HaKnéset, y se aflige por el exilio de Israel y el sufrimiento del Eterno; “ha de venir con alegría” – “Ba – venir”, tiene las mismas letras que Ab, aludiendo a que D’s convertirá este mes en uno de alegría.

“Carga sus fardos” – en lugar de todo lo que sufrimos en este mes, tendremos el mérito de recibir muchas cosas buenas.



Programa de la Hilloula del Tsadik

Rabbi Haim Pinto Zatsal
Essaouira - Maruecos

De el 02.09.10 al 05.09.10

Jueves 2 de Septiembre 2010

09:00 presentarse en el aeropuerto C.D.G terminal 1.
11:00 Partida a Essaouira.
14:00 Bocadillos en el Hotel.
15:00 Almuerzo (sandwichs).
21:00 Seouda en honor del Tsadik con la presencia de Rabí David Hanania Pinto Chlita y del gobernador de Essaouira.

Viernes 3 de Septiembre 2010

05:30 Selihot seguido de Chajrit en el cementerio.
08:00 Desayuno en el hotel.
10:00 Visita de la casa de Rabí Haim Pinto o peregrinación a la tumba del tsadik Rabbi Nissim Ben Nissim.
13:00 Almuerzo seguido de la preparación para Chabbat.
17:00 Minha.
18:30 Arvit y Seouda de Chabbat.

Sábado 4 de Septiembre 2010

08:00 Chajrit.
13:00 Seuda de Shabat.
17:00 Minha seguida de Seouda Chelichit y Arvit.
1 hora después de la salida de chabbat: Hilloula del Tsadik en los Salones del Ryad Mogador.
12:00 Salida para el cementerio de Essaouira.

Domingo 5 de Septiembre 2010

06:30 Chajrit, desayuno.
Entregar de equipaje.
09:00 Almuerzo (sandwichs).
12:00 :Salida en autocar hacia el aeropuerto
14:00 : Salida vuelo
llegada a CDG terminal 1 19:15

Para toda información: Argentina: Cesar Wengrover: (0054911) 4070 4098
Mexico: Moises Gopas: 525-55-545-5098

Feliz Y buen ano nuevo. Que por el merito de Rabbi Haim Pinto seamos inscritos en el libro de la Vida. Amen